

II.1.13. Disput Etre eur Martolod hag eul Labourer.

Ms. I., p. 246-249.

Timbre : Var ton Chanson ar Marquis Dantin.

Incipit : Bonjour, va mignon Martolod.

Composition : 9 c. de 6 v. de 8 p. Dans le dernier couplet, A. Lédan a mis les vers 3-4 et 5-6 bout à bout, pour éviter de commencer une nouvelle page.

Le sujet.

Dispute entre un matelot et un laboureur. Ce dernier cède le premier et demande de clore le débat, tout en insistant sur son utilité.

Origine du texte.

Dans le manuscrit : aucune indication.

Autres sources : aucune feuille volante antérieure à la transcription Lédan ne nous est connue.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : vers 1815.

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire).

Dispute du laboureur et du Matelot, ment. par A. Le Braz en 1890. A cette date, elle était en vente à Morlaix chez « le successeur de Lédan », c'est-à-dire P. Lanoé (1880-1898). Faute d'en avoir un exemplaire, il est impossible de savoir s'il s'agit bien du même texte (1).

An disput etre ar martolod ag ar labourer douar, comp. par Augustine Le Mansec, née Le Floc'hic, impr. en 1908. Elle n'a donc rien avoir le texte coll. par Lédan (2).

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.

Ar martolod ac al labourer, dispute coll. par Mme de Saint Prix, puis recopiée par de Penguern, puis Le Diberder. Le thème est identique, mais la chanson différente (3).

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

Disput (...), *Brud Nevez*, n° 182, 1995, p. 29-30.

Concernant les autres textes mentionnés dans cette notice :

(1) **F.M. Luzel**, *Soniou I*, Réimp. de l'éd. de 1868-1890, G.-P. Maisonneuve et Larose, 1971, intro d'A. Le Braz, p. XXXII.

(2) Fonds Dastum ; n° 2034.

(3) **P. Malrieu**, n° 1634.